

116
NOV 22/40 K

СВѢТЪ ХРІТОВЪ ПРОСВѢЩАЕТЪ ВСѢХЪ



Русско-Американскій Православный Вѣстникъ.

"The Russian American Orthodox Messenger"

Very Rev. F. BUKETOFF - Editor, 3335 — 70th St., Jackson Heights, L. I., N. Y.
ОФИЦИАЛЬНЫЙ ОРГАНЪ МИТРОПОЛИЧЬЕГО ОКРУГА РУССКОЙ ПРАВОСЛАВНОЙ ЦЕРКВИ ВЪ АМЕРИКѢ

Цѣна на годъ 3 дол.

Годъ изданія XXXVI.

НОЯБРЬ — 1940 — NOVEMBER

№ 11.

ОФИЦИАЛЬНЫЙ ОТДѢЛЪ

ФИНАНСОВЫЙ ОТЧЕТЪ МИТРОПОЛИЧЬЕГО СОВѢТА
за 1-ое полугодіе 1940 г.
(Окончаніе)

Приходъ:

2% взносъ священнослужителей	1114.74
2% взносъ приходовъ	2121.64
2% взносъ псаломщиковъ	122.50
За Марки (черезъ Секр. М. Совѣта) ..	302.22
Образовательный Фондъ	193.17
Бракоразводный дѣла	175.00
Грамоты	61.10
На Сиротъ	173.71
На Монастырь	8.85
На Постройку Новаго Собора въ Н. И.	8.00
На "Вѣстникъ" (подписка)	71.00
За Св. Антиминсъ	10.00
За вѣнчики и молитвы	7.20
За Протоколы Собора	2.10
На Обращеніе о Помощи	5.00
На Прот. Я. Сѣчинскаго	5.00
На Часовню Митрополита Платона	24.25

Сборъ въ Недѣлю Православія	336.24
За награды	86.00
За Пасхальныя Карточки	1.00
За Нормальный Уставъ	1.50
На поѣздку Еп. Веніамина въ Югославію	3.00
За Календари	5.00
За Бюллетень	1.00
Жертва	2.00
На Благотворительныя дѣла	120.00
На Домъ Духовенства	34.00
За Метрическія книги	1.00
На Мебель въ Архіер. Домъ въ Монастырь	2.00

Итого 4998.22
Переносъ 2176.86

А всего 7175.08

Р а с х о д ь .

Заграничному Архіерейскому Синоду	150.00
Митрополиту Теофілу	250.00
Архіепископу Тихону	150.00
Архіепископу Впалію	150.00
Архіепископу Арсенію	150.00
Епископу Алексію	150.00
Епископу Іоасафу	150.00
Епископу Леонтію	150.00
Епископу Веніамину	150.00
Епископу Іерониму	150.00
Епископу Макарію	150.00
Секр. Прот. Іосифу Дзвончику	150.00
Казн. Прот. Іосифу Пиштей	75.00
А. Е. Безсмертному	30.00
Регистратору Протодіак. И. Сомову	37.50
Протод. І. Сомову за образецъ канц. мар.	25.00
Прот. Іоанну Козицкому	25.00
Прот. Теофану Букетову	10.00
Прот. Василю Лысенковскому	10.00
Прот. Александру Кукулевскому	10.00
С. А. Гагарину	10.00
Свящ. Димитрію Решетарю	15.00
Андрею Бланяру	15.00
Іосифу Липко	15.00
Прот. Ярославу Сѣчинскому пособие	26.00
За помпу и обои въ Митрополичьемъ Домѣ	77.45
За уголь для Митрополичьяго Дома	75.25
Страховка мебели въ Митропол. Домѣ	7.50
За бланки для канцеляріи	16.33
За Р. А. П. Вѣстникъ	228.00
Прѣздные расходы Секр.	120.00
Канцелярскіе расходы	121.09
Телефонъ	105.37
Вайтстонъ Кооперативъ Ассосіэйшонъ	193.00
Училищному Совѣту на Бюлетень	
(пособіе)	25.00
Протод. І. Сомову за грамоты	10.00
Архіерейскому Синоду за награды	18.00

На проѣздъ А. Е. Безсмертному	10.00
Выданъ Епископу Теоодосію сборъ	47.37
на постройку церкви въ Бразиліи	
Св. Владимірской Семинаріи	
отъ распр. за 1939	98.25
Пастырской Школѣ отъ распр. за 1939 г.	91.11
Размѣнъ Канад. чековъ	11.91
На чрезвычайныя нужды миссіи	885.70
На марки и телеграммы Митр. Теофілу	15.00
Прот. Іосифу Пиштей, канц. расходы	
во 2-омъ полугодіи 1939 г.	30.16
За открытки, бланки и конверты	
типографіи "Свѣта"	29.00
Ей же за 5 книгъ расписокъ	20.50
Послѣдній взносъ за печатаніе марокъ	3.25
Сборъ на Сирогъ (выдано Сирот. Фонду)	101.06
Сборъ на Монастырь, выдано монастырю	2.65
Подписки на Вѣстникъ	62.00
На св. Владим. Семинарію	99.47
На Пастырскую Школу	49.75
На часовню Митрополита Платона	7.00
Образовательному Фонду	18.35
Прот. Іос. Стефанко за Пасхалин. карточ.	1.00
За поправку пишущей машинки	1.50
За печатаніе молитвъ для приходовъ	
Митрополіи	5.60
Возвращено взятыхъ взаимнообразно	
на нужды миссіи	200.00
Выданъ Дому Духовенства взносъ	5.00
Епископу Леонтію авансъ	50.00

Всего 5046.12

Приходъ 7175.08

Расходъ 5046.12

Переносъ 2128.96

Казначей — Прот. Іосифъ Пиштей

Митрополичій Совѣтъ представить сей отчетъ къ общему свѣдѣнію и руководству черезъ напечатаніе въ Р. А. П. Вѣстникъ. † М. ТЕОФИЛЪ.

Его Высокопреосвященству, Высокопреосвященнѣйшему ТЕОФИЛУ,

Митрополиту всея Америки и Канады.

ТИХОНА, Западно-Американскаго Архіепископа
ОТЧЕТЪ.

Настоящимъ имѣю долгъ представить Вашему Высокопреосвященству свѣдѣнія о состояніи Западно-Американской Епархіи въ 1939 году. Какихъ-либо особенно важныхъ событій и крупныхъ перемѣнъ въ церковной жизни За-

падно-Американской Епархіи въ 1939 году не произошло. Въ общемъ духовная жизнь, какъ пастырей, такъ и пасомыхъ, текла по старому, уже давно установившемуся, руслу, имѣя главной задачей и цѣлью своей — нравственное

совершенство и вѣчное спасеніе человѣческихъ душъ, стремленіе — заквасить духовной Евангельской закваской весь бытъ и укладъ жизни вѣрующихъ, желаніе — отрѣшиться ихъ отъ пристрастія къ земному и тлѣнному и поднять на такую идеальную высоту, съ которой они могли бы увидѣть святѣйшій ликъ Христа во всей его чарующей красѣ, полюбить Его всѣмъ сердцемъ и быть въ постоянномъ благодатномъ общеніи съ Нимъ.

Изъ числа положительныхъ явленій въ церковной жизни Епархіи слѣдуетъ указать на великую любовь и заботы вѣрующихъ о созданіи новыхъ храмовъ Божіихъ и о поддержаніи должнаго благолѣпія и красоты въ уже существующихъ храмахъ. Благодаря этому, въ г. Сеаттлѣ возникли 2 новыхъ благолѣпныхъ храма — Свято-Спиридоновскій и Свято-Николаевскій, воздвигнутые трудами и жертвами сравнительно небольшой русской колоніи г. Сеаттля; оба Протоіерея — о. Василій Кувшиновъ и о. Михаилъ Данильчикъ за свою энергію заслуживаютъ похвалу. Также благодаря заботамъ Священника о. Николая Левко и его прихожанъ, въ г. Портландѣ приобрѣтенъ новый церковно - приходскій домъ рядомъ съ храмомъ.

Посѣщаемость храмовъ въ общемъ была не вполне достаточной, такъ что, если сравнить цифры посѣщающихъ храмы съ цифрами проживающихъ въ томъ или иномъ Приходѣ русскихъ, то окажется, что исправно посѣщаетъ храмы по воскреснымъ и праздничнымъ днямъ только одна восьмая часть Русскаго населенія. Особенно слабо посѣщаетъ храмы молодежь.

Къ великому сожалѣнію, среди Русской эмиграціи поколебалась святость брака. Для многихъ русскихъ бракъ пересталъ быть таинствомъ и обратился въ обычную мірскую сдѣлку. Нѣкоторые живутъ семейной жизнью безъ церковнаго благословенія и вѣнчанія; многіе, повѣнчавшись законнымъ образомъ, изыскиваютъ всевозможныя незаконныя причины и основанія для расторгенія браковъ и, получивши таковое отъ гражданскихъ властей, быстро вступаютъ въ другой, а часто и въ третій бракъ безъ церковнаго вѣнчанія. При гражданскихъ разводахъ часто даже подъ присягой показывается неправда. Слѣдовало бы намъ такъ называемые «гражданскіе браки» называть ихъ собственнымъ именемъ, т. е. — «блуднымъ сожителствомъ», а сожителей и сожительницъ, дерзаю-

щихъ именовать себя «супругами», полезно было бы, какъ блудниковъ и блудницъ, отлучать отъ св. Причастія, согласно извѣстныхъ церковныхъ каноновъ.

Нельзя не упомянуть еще объ одномъ грустномъ явленіи въ жизни не только Западно-Американской епархіи, но и всей нашей эмиграціи, а именно, — существующія при церквяхъ русскія школы крайне слабо посѣщаются дѣтьми, вслѣдствіе чего послѣдніе рѣдко не знаютъ ни православнаго Закона Божія, ни Русскаго языка. Виноваты въ данномъ случаѣ родители, которые не заботятся о томъ, чтобы посылать своихъ дѣтей въ русскія школы. Вообще на воспитаніе нашихъ дѣтей мало обращается вниманія, какъ со стороны родителей, такъ и со стороны всего нашего общества, и потому благіе порывы нашихъ Архипастырей и Пастырей — создать новый кадръ Американской Руси, — религиозно-воспитанной и христіански-просвѣщенной, — путемъ добраго школьнаго воздѣйствія на дѣтей, — оказываются почти безуспѣшными.

Вашего Высокопреосвященства
покорный слуга и богомолецъ

† Архіепископъ ТИХОНЪ.

27-го Марта 1940 г. № 149.

21/Х—40. Въ М. Совѣтъ. Помѣстить сей докладъ преосвященнѣйшаго Алексія въ офиц. части А. П. Вѣстника.

М. ѲЕОФИЛЬ.

Его Высокопреосвященству, Высокопреосвященнѣйшему ѲЕОФИЛУ, Митрополиту Всея Америки и Канады,

Алексія, Епископа Алеутскаго и
Аляскаго
ДОКЛАДЪ.

Въ Уналашкѣ пришлось долго ожидать парохода, чтобы отправиться на островъ Атту. Туда пароходы ходятъ очень рѣдко и неопредѣленно. Только лишь іюля 18-го удалось мнѣ выѣхать въ Атиу на пароходѣ Береговой Охраны "Шупони". Черезъ недѣлю (25-го іюля) возвратился въ Уналашку.

2-го августа выѣхалъ изъ Уналашки въ Кодьякъ на почтовомъ пароходикѣ "Форнъ". Черезъ 5 дней, въ 2 часа ночи, прибылъ въ Кодьякъ. На пристани меня встрѣтили псаломщикъ Ксенофонъ Малютинъ и "Фредъ" (Теодоръ) Саргентъ, отъ Александра Присадскаго не было.

Онъ по болѣзни уѣхалъ въ отпускъ на два мѣсяца. Стараніемъ о. Александра Кодьякскій храмъ заново отремонтированъ. Задолжали 1500 долларовъ. Служилъ въ Кодьякѣ въ сослуженіи о. Архимандрита Герасима. Былъ на могилѣ Старца Германа. Тамъ о. Илья общалъ много сдѣлать, но совершенно ничего не сдѣлалъ.

19-го авг. служилъ въ Александровскѣ въ сослуженіи о. Протоіерея Павла Шадуры съ діакономъ Николаемъ Мунинымъ.

23-го авг. съ ними же служилъ въ Сельдовомъ. Изъ Сельдоваго о. Павелъ Шадура отправился въ Кенай, а я далѣе по направленію къ Ситкѣ. На пути останавливался и совершалъ требы и богослуженія въ Чанигѣ, Татитлакѣ, Валдизѣ и Кордовѣ.

Въ Джуно прибылъ 17-го сентября. На пристани меня встрѣтилъ о. Александръ Золотовскій. Тамъ при мнѣ избрали новый Церковный Комитетъ и я привелъ ихъ къ присягѣ. О. Александръ Золотовскій и церковный комитетъ, черезъ адвоката, подали искъ, въ суммѣ 7154 дол., на оставшіяся въ банкѣ деньги о. Андрея Кашеварова, на томъ основаніи, что Лидія, дочь о. Андрея, сожгла метрическія, приходо-расходныя книги и др. церковныя документы и нѣтъ возможности установить, сколько денегъ осталось въ церкви.

Въ праздникъ Воздвиженія, сент. 27-го, за литургіей въ Хуна, возвелъ въ санъ Протоіерея о. Василия Аматова. Онъ награжденъ саномъ Протоіерея въ 1936-мъ году.

Въ Ситку прибылъ 4-го октября. О. Архимандритъ Іоаннъ боленъ плевритомъ, лежитъ въ постели.

Я видѣлъ въ газетѣ, что Вы, Ваше Высокопреосвященство, тоже были больны, а теперь, слава Богу, поправились. Дай Богъ Вамъ еще много лѣтъ здравствовать.

Аляска лишилась двухъ пастырей: о. Макарій Барановъ командированъ Вами въ С-Діето и о. Александръ Присадскій назначенъ Вами въ Берkeley.

Прошу св. молитвъ.

Вашего Высокопреосвященства, Милостивѣйшаго Архипастыря и Отца, нижайшій послушникъ,
† Алексій, Епископъ Алеутскій и Аляскинскій.

Усердная просьба къ о. о. Настоятелямъ возобновлять подписку на "Вѣстникъ", не ожидая всякій разъ напоминанія со стороны Редакціи открытками.

21/X—40. Въ М. Совѣтъ.

Напечатать сей докладъ Преосвященнаго Леонтія въ А. П. Вѣстникъ къ свѣдѣнію и точному руководству.

† М. ѲЕОФИЛЬ.

Его Высокопреосвященству, Высокопреосвященнѣйшему ѲЕОФИЛУ, Архіепископу Санъ-Францисковскому, Митрополиту всея Америки и Канады, Милостивѣйшему Архипастырю и Отцу, Чикаго - Миннеаполискаго Епископа Леонтія
ДОКЛАДЪ.

Въ виду участвовавшихъ среди мѣстной паствы случаевъ, когда, при крещеніи младенцевъ сбоего пола, родители, особенно изъ молодого поколѣнія, стремятся и даже настаиваютъ на нареченіи дѣтей именами, взятыми изъ современной газетной, литературной, артистической и иновѣрной практики, чѣмъ сильно стѣсняютъ священнослужителей и зачастую омрачаютъ самое семейно-церковное торжество св. таинства крещенія, — Чикагскій Епархіальный Совѣтъ, въ своемъ засѣданіи высказалъ слѣдующія пожеланія:

а) просить Епархіальную Власть опубликовать во всеобщее свѣдѣніе и къ доброму руководству православной паствы во всей С. Американской Митрополіи — **наставленіе** о крайней желательности и настойчивой необходимости давать, при крещеніи младенцевъ обоого пола, имена по русско - греческо-восточно - католическому календарю съ **разъясненіемъ**, что эти имена отнюдь чѣмъ-либо не ниже или некрасивѣе, или неудобнѣе тѣхъ именъ, какія случайно попадаютъ въ современной литературѣ, на сценѣ и на экранѣ;

б) въ случаѣ, если докторомъ или акушеркою уже дано въ Сити Холлѣ и тамъ записано при записи о рожденіи ребенка, имя **не по православному календарю**, — необходимо давать при его крещеніи имя созвучное или, хотя въ отдаленности, подобное или подобозначущее уже данному, отмѣчая оба въ метрической книгѣ о родившихся и крещенныхъ младенцахъ (гражданское имя въ скобкахъ и въ англійскомъ правописаніи);

в) въ виду нѣкоторыхъ требованій мѣстныхъ властей и въ особенности при полученіи "сити-зенскихъ" бумагъ — необходимо при актѣ о крещеніи выписывать точно по-англійски имена и фамилии родителей и указывать адресъ ихъ

жительства.

Въ виду общаго значенія сего пожеланія Чикагскаго Епархіальнаго Совѣта, долгъ имѣю повергнуть сіи три пункта на благовозрѣніе Вашего Высокопреосвященства, Милостиваго Архипастыря и Отца.

Смиренный послушникъ

† ЛЕОНТІЙ, ЕП. ЧИКАГСКІЙ.

ОТЪ МИТРОПОЛИЧЬЯГО СОВѢТА

1. Неоднократно и въ Соборѣ Епископовъ и въ Митрополичьемъ Совѣтѣ возбуждался вопросъ о приведеніи въ порядокъ свѣдѣній о составѣ клира и должностныхъ лицъ С. Американской Митрополии, что такъ необходимо въ порядкѣ при перемѣщеніяхъ, назначеніяхъ и награжденіяхъ.

Въ виду сего распоряженіемъ Его Высокопреосвященства, МИТРОПОЛИТА ѲЕОФИЛА, учрежденъ Отдѣлъ личнаго состава С. Американской Митрополии (при Митрополичьемъ Совѣтѣ), какъ часть Канцеляріи Совѣта. Завѣдующимъ этимъ отдѣломъ назначенъ Его Высокопреосвященствомъ Преподаватель Св. Владимірской Духовной Семинаріи, Кандидатъ Богословія и Докторъ Агрикультурныхъ Наукъ, Василій Митрофановичъ Бензинъ.

2. Высшею наградой для духовенства Русской Православной Церкви Заграницею Временнымъ Положеніемъ установленъ Наперстный золотой крестъ съ украшеніями, отъ Архіерейскаго Заграничнаго Синода выдаваемый. Посему только тѣ лица изъ духовныхъ особъ могутъ носить крестъ съ украшеніями при богослуженіяхъ и на торжественныхъ собраніяхъ, которыя удостоены сей награды Архіерейскимъ Заграничнымъ Синодомъ.

ЕГО ВЫСОКОПРЕОСВЯЩЕНСТВОМЪ поручено О. Секретарю Митрополичьяго Совѣта, Протоіерею Іосифу Дзвончику, и Регистратору Совѣта, Протодіакону Иннокентію Семову, вырабатывать образецъ такого креста, на подобіе выдававшегося до революціи.

3. За усердную службу по приведенію Берлинскаго прихода въ образцовое состояніе, 20-го октября с. г. при посѣщеніи Митрополитомъ сего прихода возведенъ въ санъ Игумена Настоятель церкви Св. Воскресенія въ г. Берлинѣ Штата Нью Гемпширъ, іеромонахъ Іоаннъ (Морозовъ).

Настоятель Воскресенской церкви г. Клермонтъ, Н. Г. Священникъ Петръ Грачевъ пере-

мѣщенъ на настоятельское мѣсто въ г. Гюронъ, Чикагской Епархіи, а на его мѣсто назначенъ Игуменъ Іоаннъ (Морозовъ), Настоятель церкви г. Берлинъ, Н. Г. Находившійся безъ прихода Священникъ Евгеній Серебренниковъ назначенъ Настоятелемъ церкви г. Берлинъ, Н. Г.

Преосвященнымъ Алексіемъ, Епископомъ Алеутскимъ и Аляскинскимъ Архимандритъ Іоаннъ Злобинъ назначенъ благочиннымъ Ситхинскаго Округа, а священникъ Нушагакской Петро-Павловской церкви о. Григорій Кочергинъ, за долготѣнную пастырскую службу, награжденъ скуфіей.

28/X—40.

Благоустройство Дома Духовенства достигнуто трудами и усердіемъ протоіерея И. Лахно, Завѣдующаго Домомъ не по имени только, за что искренняя благодарность слѣдуетъ ему не только отъ меня, а и отъ нашего Духовенства. Маститому нашему Намѣстнику и Строителю, Владыкѣ Арсенію, глубокая признательность за жертвы и заботы о Домѣ. Слава Богу, свой Домъ для нуждающихся въ отдыхѣ и пріютѣ труженниковъ Митрополии имѣется въ достойномъ расположеніи. Передать сей докладъ въ Редацію А. П. Вѣстника для напечатанія.

† М. ѲЕОФИЛЪ.

Его Высокопреосвященству, Высокопреосвященнѣйшему ѲЕОФИЛУ, Митрополиту Всея Америки и Канады

Завѣдующаго хозяйственнымъ отдѣломъ при Домѣ Духовенства, прот. И. Лахно
Краткій отчетъ по Дому Духовенства.

Симъ долгъ имѣю доложить Вашему Высокопреосвященству о томъ, что въ этомъ году для Дома Духовенства было приобретено: 3 телки, 2 мула, упряжь для двухъ муловъ, 2 поросятъ, бороны, 2 плуга, распашникъ, сѣножатка, запасъ сѣна на всю зиму для скота, 12 тоннъ угля для зимы, машинка, блоки и веревка для поднятія сѣна въ "барнѣ" и еще много другихъ мелкихъ, но въ хозяйствѣ Дома необходимыхъ вещей.

И что было сдѣлано: пробуравленъ артезианскій колодезь въ 159 футовъ глубины (теперь Домъ и фарма обезпечены водою навсегда), исправлена гребка, установлена электрическая помпа, оцементировано для помпы помѣщен., вырыты и выложены камнями подвалъ подъ уборной и три "сиспула" съ канализаціей въ 160 футовъ, установленъ въ кухнѣ "синкъ" и систе-

ма для нагрѣванія воды, ванная и уборная въ Домѣ; вспахано осенью болѣе 10 акровъ земли и часть ея засѣяна рожью, перестроенъ малый домикъ, исправлена и приведена въ пригодное состояніе кладовая, а въ большой барнѣ одна сторона ея, приспособлено въ барнѣ помѣщеніе для муловъ. Много сдѣлано въ Домѣ и другихъ мелкихъ работъ, которыя трудно всѣ перечислить.

Я очень сожалѣю, что болѣзнь Вашего Высокопреосвященства не дала Вамъ возможности прибыть въ Домъ и лично осмотрѣть всю работу, какая въ этомъ году была сдѣлана, но мы надѣемся, что Господь возстановитъ Ваше здоровье и укрѣпитъ Ваши силы и Вы найдете свободную минуту, чтобы пріѣхать туда и все сдѣланное осмотрѣть. Да укрѣпитъ Господь Ваши силы.

**Долговая Вѣдомость по Дому Духовенства
по 6-ое Октября 1940 г.**

Дому Духовенства должны:

Митрополія (по даннымъ, находящимся у кассира прот. о. І. Пиштя)	338.11
Андрей Канюхъ за пастбище	20.00
Отъ Русскаго Дня за 1940 г.	
въ Лакаанна и Лузерн Ко.	30.00
Итого	388.11

Домъ Духовенства долженъ:

За пробитіе артезиан. колодца	
Бенніе Тюлію	338.00
Голоду за "ломберъ"	158.28
Мурэй Ко. черезъ Лаквуда, который уплатилъ все Мурэй Ко. за установку: помпы, сінка въ кухнѣ, систему для нагрѣванія воды, ванны съ уборной и трубъ "сиспуловъ" по контракту	376.25
Жалованье Исидору за 2 мѣс.	20.00
Жалованье Василию за 2 мѣсяца	16.00
Жалованье матушкѣ Лиликовичъ за 4 мѣс.	20.00
Монастырю за 5 бушлей ржи для поѣзда	5.00

Итого 933.53

Октября 22, с. г. Владыка Архіепископъ Арсеній свой долгъ въ размѣрѣ 165.13, снялъ, жертвуетъ его на Домъ.

Сумма долга, по сравненію съ тѣмъ, что сдѣлано при Домѣ и что приобрѣтено для Дома, является очень незначительной. Богъ дастъ, постепенно все выплатится, но то, что сдѣлано, останется навсегда при Домѣ.

Вашего Высокопреосвященства смиренный послушникъ **Прот. Игнатій Лахно**

15/X—40.

Объявить въ А. П. Вѣстникѣ объ Издательствѣ "Хлѣба Небеснаго".

† М. ТЕОФИЛЬ.

Его Высокопреосвященству Высокопреосвященнѣйшему ТЕОФИЛУ, Митрополиту С. Американскому.

Уже третій годъ, по порученію Харбинскаго Епархіальнаго Совѣта и съ благословенія Митрополита Мелетія, я редактирую журналъ "Хлѣбъ Небесный" и состою Секретаремъ Издательскаго К—та по изданію религіозно-нравственной литературы. Какъ Редакторъ и Издатель, обращаюсь къ Вашему Высокопреосвященству съ покорнѣйшей просьбой поддержать наши изданія своимъ благословеніемъ. Кромѣ того, здѣсь въ Харбинѣ организованъ нами Центральныи Книжный Складъ по изданію религіозныхъ и богослужебныхъ книгъ, что просимъ имѣть въ виду, если появится гдѣ-либо спросъ на эти книги, рекомендовавъ выписку таковыхъ отъ насъ.

Испрашиваю Вашихъ святительскихъ молитвъ

Редакторъ журнала "Хлѣбъ Небесный"

Е. Н. Сумароковъ.

**ПО ПОВОДУ ПОРЯДКОВЫХЪ ЧТЕНІЙ
ЕВАНГЕЛІЙ**

Ваше Высокоблагословеніе, Досточтимый Каѳедральный Протоіерей Отецъ Теофанъ.

Въ Рус.-Америк. Вѣстникѣ за Октябрь с. г. былъ напечатанъ "Порядокъ евангельскихъ чтеній въ текущемъ 1940-41 году", составленный Прот. о. Сергіемъ Сибгиревымъ.

Въ приходахъ это породило недоразумѣніе, а именно: касается ли этотъ порядокъ измѣненія и октоиха? Есть толкованіе о томъ, чтобы не слѣдовать порядковому ходу гласовъ октоиха, а въ связи съ евангельскими чтеніями гласъ измѣнять.

Желательно было бы услышать по этому поводу отъ прот. С. Сибгирева подробное разъясненіе, какое мы всегда видимъ въ церковныхъ календаряхъ.

Искренно преданный Вашему Высокоблагословенію Псаломщикъ **П. Н. Козловъ.**

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ОТДѢЛЪ

† Епископъ Леонтій.

ПАМЯТИ О. ПРОТ. АЛЕКСѢЯ П. МАЛЬЦЕВА

(Къ 25-тилѣтію его кончины въ 1915 г.).

Достойный дѣятель заграницею, устроитель посольской русской православной церкви въ Берлинѣ, протоіерей Алексѣй Петровичъ Мальцевъ былъ уроженецъ Ярославской губерніи. Родился въ 1854 году. Окончилъ курсъ ученія въ петроградской духовной академіи, какъ магистрантъ, и черезъ годъ получилъ степень магистра за сочиненіе: "Нравственная философія утилитаризма". Дѣятельность его началась въ петроградской дух. семинаріи съ 1878 г. Въ 1882 г. онъ былъ назначенъ священникомъ при церкви театральнаго училища. Тогда онъ издалъ свой трудъ: "Основанія Педагогики". Протоіереемъ берлинской посольской церкви о. А. Мальцевъ былъ назначенъ въ 1896 г. Незадолго до перѣзда за границу, въ 1895 г., онъ издалъ "Новый Завѣтъ" въ переводѣ В. А. Жуковского, замѣчательный тѣмъ, что былъ составленъ поѣтомъ раньше синодальнаго перевода. Этимъ изданіемъ о. А. Мальцевъ обнаружилъ склонность къ занятіямъ по Свящ. Писанію.

О. Мальцевъ прославился въ Берлинѣ своею церковно-организаторскою и церковно-переводческою дѣятельностью. Кромѣ заботъ объ устроеніи посольской церкви и привлеченіи къ ней многихъ русскихъ, проживавшихъ заграницею, о. Мальцевъ основалъ Свято-Князе-Владимірское братство для обслуживанія нуждъ православной Церкви на чужбинѣ. При его дѣятельнѣйшемъ участіи созданы православные храмы въ Баваріи (Киссингенѣ), въ Силезіи (Геберсдорфѣ), также въ Гамбургѣ, Баденѣ Баденѣ и въ другихъ преимущественно курортахъ, посѣщаемыхъ русскими людьми. Сотрудниковъ для себя о. Мальцевъ находилъ въ высокопоставленныхъ людяхъ и членахъ царственной фамилии Романовыхъ. Первые годы жизни основаннаго о. Мальцевымъ братства протекли подъ покровительствомъ великаго князя Владимира Александровича. Почетными предсѣдателями состояли русскіе послы въ Берлинѣ, но фактическимъ руководителемъ дѣлъ въ братствѣ являлся неутомимый протоіерей о. Алексѣй Петровичъ. Онъ собралъ достаточныя средства для пріобрѣтенія участка земли подъ Берлиномъ, устроилъ на немъ русское кладбище съ храмомъ и соорудилъ

въ 1896 г. братскій домъ съ оранжереями, мастерскими для рабочихъ, бібліотекою, русскимъ историческимъ музеемъ и конторою по пріисканію работъ для нуждающихся соотечественниковъ. Въ устроеніе кладбища и разнообразныхъ заведеній при немъ о. Мальцевъ вложилъ много труда и заботъ. Онъ дѣйствительно не щадилъ силъ своихъ для сего дѣла. Достигъ онъ замѣчательныхъ результатовъ. Доходъ отъ одного только братства цвѣтоводства превышалъ 5,000 рублей въ годъ. Братство за послѣднее время оказывало существенную помощь до тысячи нуждающимся за годъ.

О. Алексѣй Петровичъ жилъ на перекресткѣ вліяній католичества и протестантства. Неудивительно, что его мысль постоянно работала въ направленіи уясненія отношеній Православія къ симъ двумъ главнѣйшимъ вѣтвямъ западнаго христіанства. На этомъ полѣ онъ потрудился весьма много и весьма плодотворно. Ему принадлежатъ переводы на нѣмецкій языкъ Литургій свв. Юанна Златоуста, Василия Великаго и Григорія Двоеслова, также Октоиха и Минеи праздничной. Переводы свои о. Мальцевъ издавалъ на прекрасной бумагѣ, въ роскошныхъ переплетахъ, съ подробными примѣчаніями и справками историческаго и литургическаго свойства (въ концѣ книгъ), на двухъ языкахъ параллельно. Труды эти заслужили высокое одобреніе, какъ со стороны ихъ литературности, такъ и учености. Для обличенія неправды западныхъ исповѣданій о. Мальцевъ участвовалъ во многихъ конференціяхъ, особенно на Велеградскомъ Всеславянскомъ Литургическомъ Конгрессѣ (гдѣ представилъ докладъ о призваніи Св. Духа въ православной литургіи) и по вопросу о соединеніи съ старокаатоликами (въ Бреннѣ). Для изложенія своихъ взглядовъ и установки правильныхъ воззрѣній на Православную Церковь, о. Мальцевъ сталъ издавать въ Берлинѣ журналъ "Церковная Правда". Кромѣ того имъ изданъ весьма цѣнный справочникъ о заграничныхъ русскихъ (и другихъ православныхъ) храмахъ заграницею, съ историческими данными о настоятеляхъ, псаломщикахъ и стоимости церковнаго имущества каждой такой церкви (впервые даны для широ-

кой публики свѣдѣнія о состояніи Алеутской и Американской епархіи).

О. Мальцевъ принималъ участіе въ обсужденіи состоянія Русской Церкви и былъ для сего вызванъ въ Петроградъ въ 1906 г. въ Предсоборное Присутствіе. Самъ онъ былъ горячимъ сторонникомъ реформъ, наиболѣе убѣжденнымъ. На его воззрѣніяхъ отразилась граница весьма существенно. Не входя въ подробности, о коихъ всего краснорѣчивѣе говорятъ страницы его "Церковной Правды" (иногда весьма рѣзко критиковавшей церковныя русскіе порядки, въ особенности въ академіяхъ) перомъ редактора или помѣщаемыхъ имъ статей (почему либо не напечатанныхъ внутри Россіи), сдѣлаемъ ссылку на мнѣніе о. Мальцева относительно выраженія православной правды" черезъ инструментальную музыку. Онъ былъ сторонникомъ того воззрѣнія, что для **инославныхъ** православныя службы могутъ и даже должны быть истолкованы путемъ созданія цѣльныхъ **ораторій**, или композицій, охватывающихъ **всѣ** дѣйствія, символы и пѣсенныя части — прежде всего — Божественной Литургіи, а потомъ всенощнаго бдѣнія, утрени, вечерни, панихиды и т. д. Самъ большой любитель музыки на піано, о. Мальцевъ ратовалъ о созданіи не отдѣльныхъ номеровъ православной церковной музыки, а именно цѣлыхъ классическихъ какъ бы "**духовныхъ оперъ**"... Для благотворительныхъ собраний, публичныхъ концертовъ и выступленій на общегражданскихъ торжествахъ о. Мальцевъ считалъ болѣе приличнымъ ставить такія "ораторіи", но отнюдь не наши церковныя пѣснопѣнія, для коихъ мѣсто и время, по его мнѣнію, только храмъ и Богослуженіе.

Въ заботахъ поставить вліяніе Церкви на общество въ уровень съ постановкою границею, о. Мальцевъ предпринялъ весьма нелегкій трудъ — переводъ и изданіе проповѣдей знаменитаго французскаго проповѣдника **Евгенія Берсье**. Имъ издано пять томовъ проповѣдей Берсье; шестой томъ былъ изданъ въ переводѣ его родственника прот. І. О. Митропольскаго. Печатались эти проповѣди при содѣйствіи журнала "Христіанинъ" при Московской духовной академіи. Въ мірѣ духовномъ этотъ трудъ о. Мальцева былъ оцѣненъ съ самой высокой стороны. Самъ Евгений Берсье характеризовался, какъ ораторъ, который "имѣлъ счастье видѣть приведенными къ своему алтарю людей всѣхъ господствующихъ

направленій вѣка, кто обладалъ поразительнымъ умѣньемъ оживлять замирающія души человѣческія и призывать ихъ отъ хаоса суеты мірской къ радости вѣры и разумной жизни по вѣрѣ." Прибавлялось, что "не слѣдуетъ смущаться тѣмъ, что Берсье принадлежитъ къ инославному церковному обществу. Его проповѣди свободны отъ всѣхъ вѣроисповѣдныхъ крайностей и разностей". (**А. Преображенскій**. Евгений Берсье, какъ проповѣдникъ. "Правосл. Собесѣдникъ", 1903 г.). Заслуга переводчика о. Мальцева для русскаго общества была такимъ образомъ велика. "Конечно (прибавляетъ рецензентъ въ ж. "Христіанинъ", 1915 г.), ихъ нельзя прямо приносить съ церковной кафедры, но въ нихъ на языкѣ въ терминахъ міросозерцанія и воленастроенія интеллигентнаго общества съ настоящимъ ораторскимъ темпераментомъ изложено, можно сказать, все нравственное богословіе, раскрыты глубоко психологично-возможные вопросы христіанской жизни и вѣры. Рѣдко можно найти столь богатую пищу для выраженія христіанскаго взгляда на жизнь и въ особенности на современную жизнь, какъ въ проповѣдяхъ Берсье" ("Христ." №8-7, стр. 357).

Когда началась война Россіи съ Германіей въ 1914 г., о. Мальцеву пришлось увидѣть крушеніе почти всѣхъ результатовъ его дѣятельности въ пользу Православія на чужбинѣ. Въ порывѣ крайняго раздраженія противъ Россіи нѣмецкая толпа совершенно вандальски **разрушила** дѣлѣнныя о. Мальцева, — цѣлѣныя и учрежденія при кладбищѣ. Все, созданное имъ въ теченіе 20 лѣтъ, погубило въ пламени пожара отъ погрома толпы. Онъ самъ пережилъ издѣвательства и униженія. Смирненно перетерпѣлъ о. Алексѣй страшное униженіе русскихъ отъ нѣмецкаго, и тогда уже обнаружившаго всю свою жестокость, "нацизма". Онъ бѣжалъ изъ Берлина. Поселился въ Москвѣ. Но пережитыя испытанія и потрясенія подорвали его физическія силы. Духовно онъ еще мечталъ о возобновленіи издательства "Церковной Правды" въ Россіи, собиралъ матеріалъ, воодушевлялся при разговорахъ на эти темы, но физически былъ очень слабъ, ходилъ, опираясь на костыль и на руку дочери. Стараясь сохранить духовное равновѣсіе, онъ добродушно показывалъ посѣтителямъ особое именное удостоверение отъ лица самого Вильгельма на выѣздъ изъ Германіи, какое помогло ему избѣжать концентраціоннаго лагеря и гибели въ родины..

Врачи направили о. Мальцева лечиться въ Кисловодскъ. Передъ отъѣздомъ онъ съ большимъ трудомъ посѣтилъ Московскій Скорбященскій женскій монастырь, гдѣ причастился, надѣвъ лишь поручи и эпитрахиль. Наблюдавшему, какъ укладывали его послѣ литургіи въ карету, невольно закрадывалась мысль, что дни неутомимаго церковно-общественнаго дѣятеля сочтены. Дѣйствительно, въ м. апрѣлѣ 1915 г. онъ скончался въ Кисловодскѣ.

ЦЕРКОВНОЕ ТОРЖЕСТВО ВЪ БЕРЛИНѢ, Н. Г.

20 Окт. с. г. приходъ въ г. Берлинѣ, шт. Нью Гемшеръ, праздновалъ 25-лѣтіе своего существованія. Трудно представить болѣе скромное мѣсто для приходской работы, чѣмъ г. Берлинъ, но и успѣхъ этой работы тамъ уже можетъ казаться неожиданнымъ. Небольшой этотъ городокъ расположенъ въ котловинѣ красивыхъ горъ, по теченію большой рѣки съ притоками; за горами большіе лѣса, гдѣ работаютъ люди въ кемпахъ на лѣсопилкахъ, въ числѣ ихъ и выходцы изъ Россіи. Бѣдные наши земляки только и находятъ утѣшеніе, когда изрѣдка побываютъ на родной своей службѣ въ Берлинѣ.

Къ сожалѣнію, въ теченіе послѣднихъ лѣтъ тамъ не было священника, а въ этомъ году туда былъ посланъ Іеромонахъ (нынѣ Ігуменъ) Іоаннъ Морозовъ, который и оживилъ этотъ приходъ.

При служеніи Митрополита Теофила все было благоуукрашено, обновлено, храмъ заново росписанъ, а главное — людей было полно и среди нихъ много американцевъ.

Благополучію прихода и русскихъ людей много содѣйствуетъ семья хозяевъ лѣсныхъ мельницъ (О. Б. Браунъ) О. В. Brown.

Хоръ изъ Claremont'a подъ руководствомъ В. Ф. Кибальчича былъ прекраснымъ украшеніемъ и въ церкви и въ городской залѣ на концертѣ. Банкетъ послѣ службы показалъ, какъ американцы — судьи, городскія власти и др. лица сочувствуютъ доброй работѣ о. Іоанна.

Очень ясно это видно изъ письма его къ Владыкѣ Митрополиту:

Ваше Высокопреосвященство

Дорогой Владыка

Благословите!

Болѣе недѣли прошло съ тѣхъ поръ, какъ кончился нашъ Праздникъ и Вы покинули Берлинъ, но Берлинцы до сихъ поръ все еще нахо-

дятся подъ впечатлѣніемъ видѣннаго и слышаннаго.

О. протоіерей А. П. Мальцевъ дорогъ для С. Американской Русской православной Митрополіи тѣмъ, что въ его домѣ въ Берлинѣ всегда имѣли сердечный пріемъ дѣятели — миссіонеры американскіе при проѣздѣ на родину или возвращаясь въ Америку. Одно время имя о. Мальцева упоминалось, какъ возможнаго руководителя всей церковной жизни въ Америкѣ въ санѣ епископа. Вѣчная ему память!

Четырнадцать писемъ получилъ я отъ лучшихъ людей города, которые, поздравляя съ успѣхомъ, выражаютъ признательность за удовольствіе или, какъ выразилась жена судьи; за "особое чувство", вызванное Вашей службой и проповѣдью; банкетомъ и концертомъ. Нѣкоторые изъ нихъ помнятъ еще торжество освященія храма (25 лѣтъ тому назадъ) и, сравнивая эти два великихъ торжества, все же говорятъ — послѣднее торжество по торжественности служенія, благоговѣйности (если я правильно понимаю слово: "девошен") и порядку все же превосходить первое.

Я счастливъ доложить объ этомъ Вашему Высокопреосвященству и докладывая, я только исполняю желаніе приславшихъ мнѣ письма.

Насколько велико значеніе подобныхъ торжествъ Православія и Русскаго имени вообще, двухъ мнѣній не можетъ быть.

Примите же, Владыка Святый, отъ меня и прихода сыновнее чувство любви, преданности и благодарности за то, что Вы, не взирая на недомоганіе, посѣтили насъ.

Сожалѣю, что, благодаря ограниченности средствъ и отсутствію помощниковъ, я лишенъ былъ возможности устроить торжество въ томъ масштабѣ, въ какомъ мнѣ хотѣлось бы, но надѣюсь, что Господь позволитъ мнѣ еще послужить Вашему Высокопреосвященству.

Испрашивая Вашихъ Святыхъ молитвъ, Вашего Высокопреосвященства Смиренный Послушникъ Ігуменъ Іоаннъ Морозовъ.

P. S. Письмо Mrs. O. B. Brown прилагаю.

Dear Father Morozoff:

I enclose a ticket which was found under "Mr. Clairmonts" chair after supper Sunday night.

Will you please send it to him? Thank you.

Again congratulating you on the success of your celebration and assuring you that I enjoyed meeting the Metropolitan and the other priests and also that I enjoyed the beautiful service in the church and the

banquet.

With best wishes

Yours Sincerely

Caroline Gordon Brown.

**

За свое усердіе и пользу труда о. Іоаннъ возведенъ Митрополитомъ Теофиломъ въ санъ Ігумена.

ИЗЪ ЕПАРХІАЛЬНОЙ ЖИЗНИ ВЪ ЧИКАГСКОЙ ОКОЛИЦѢ.

Русскій день въ настоящемъ году былъ 11 августа въ Гаммондъ, Инд.

Въ Гаммондской церкви отслужена была Литургія Пресвящ. Епископомъ Леонтіемъ — въ сослуженіи съ окружнымъ Духовенствомъ, при діакопъ Е. Солянку. За Литургіей возложена была скуфья на Настоятеля церкви о. А. Мазура за его труды по устройству прихода.

За Литургіей пѣли два хора: мѣстный и изъ Гери. Послѣ службы — банкетъ въ залѣ, недалеко отъ церкви. Молящихся за Литургіей было чел. 300, а на банкетѣ 150... На банкетѣ, кромѣ многихъ рѣчей, было выступленіе мѣстнаго хора, который пѣлъ по-русски и по-англійски.

2. 1 Сент. 1940 г. въ Троицкомъ Кафедр. Соборѣ служилъ Высокопреосвященнѣйшій Митрополитъ ТЕОФИЛЪ въ сослуженіи съ Преосвященнымъ Епископомъ Чикагскимъ Леонтіемъ и мѣстнымъ Духовенствомъ Чикагскаго благочинія, при протодіакопъ И. Семовѣ и діакопъ Е. Солянку.

Соборъ былъ переполненъ молящимися. Делегаты мѣстныхъ клубовъ молодежи, у которыхъ въ тотъ день была годичная Конвенція, были въ полномъ составѣ.

Послѣ Литургіи, которая закончилась около 2 час., была съемка общей фотографіи на улицѣ при входѣ въ Соборъ.

Въ 3 часа былъ банкетъ Клубовъ молодежи, устроенный въ одномъ изъ лучшихъ отелей Чикаго. На банкетѣ было чел. 150. Высокопреосвященнѣйшій Митрополитъ говорилъ рѣчь по-русски и по-англійски. Проф. П. Гензель говорилъ по-англійски. Говорили также многіе изъ гостей и делегатовъ. Прочитаны были многія телеграфныя привѣтствія Конвенціи клубовъ.

3. 15 Сент. торжественно отпраздновано было 25-лѣтіе основанія св. Георгіевскаго прихода на ВУДЪ улицѣ, Чикаго, гдѣ настоятелемъ прот. Павелъ Нервана.

Служилъ Преосвященный Чикагскій Леон-

тій съ окружнымъ Духовенствомъ г. Чикаго, при діакопъ Е. Солянку.

Послѣ Литургіи въ собственной большой залѣ прихода былъ банкетъ, на которомъ присутствовало болѣе 500 чел. Было много рѣчей.

4. 22 Сент. 1940 г. было освященіе церкви въ Арго, Илл., на окраинѣ Чикаго. Три года тому назадъ въ Арго, гдѣ живетъ много десятковъ русскихъ православныхъ людей, не было ни прихода, ни церкви. Часть русскихъ принадлежала къ Кафедральному Собору въ Чикаго, часть Михайловскому приходу, часть къ Джоліетскому. Но большая часть православныхъ какъ будто никуда не принадлежала, лишь изрѣдка посѣщая сосѣднія православныя церкви по какому либо особому случаю. И много тамъ было большевистствующихъ.

Года три тому назадъ Преосвященный Епископъ Чикагскій Леонтій послалъ въ Арго для организациі прихода о. Ф. Турченко. При немъ начались въ Арго регулярныя службы въ наемномъ помѣщеніи, устроены были Елка и Концертъ. Послѣ о. Турченко назначенъ былъ въ Арго о. І. Манчукъ. При немъ дѣло организациі прихода наладилось удачно. Арговская Компанія, у которой работаетъ большинство русскихъ, дала приходу въ аренду громадный домъ, гдѣ можно было устроить и помѣщеніе для церкви и квартиру для священника — и имѣть большой залъ. Этотъ залъ приходъ смогъ использовать не только для своихъ нуждъ, но сдавалъ другимъ въ аренду, которая оплачивала не только всѣ расходы по ренту дома, но давала и большой остатокъ на общія нужды.

Явилась мысль объ устройствѣ собственной церкви. Арговская Компанія помогла, давъ бесплатно 5 лотовъ земли на хорошемъ мѣстѣ. Участокъ этотъ уже былъ освященъ въ 1939 году 13 августа, когда въ Арго былъ Русскій День.

Но подвернулся случай: продавалась ино-вѣрная церковь, и ее купили за 3.000 дол. Цер-

ковь хорошая, каменная, съ прекраснымъ подваломъ - для митинговъ и школы, — съ паровымъ отопленіемъ и размѣромъ для прихода. вполне подходящая.

Устроили въ церкви иконостасъ, покрасили внутри — и 22 Сентября было совершенно освященіе церкви въ честь св. Великомученика Пантелеймона. Служилъ Преосвящ. Чикагскій Леонтій съ окружнымъ Духовенствомъ. Церковь была полна молящихся. На банкетѣ, который былъ въ приходской залѣ, было до 150 чел. Было много рѣчей, въ которыхъ сказано было, какъ образовался Арговскій приходъ и кто при этомъ потрудился.

Арговскій приходъ — шестой православный приходъ въ Чикаго и дай Богъ ему дальнѣйшаго развитія и укрѣпленія.

5-6 Окт. 1940 г. въ Чикаго было освященіе Петро-Павловской церкви послѣ росписи ея внутри живописью.

Приходъ Петро-Павловскій существуетъ меньше 9 лѣтъ на углу С. Вестернъ авеню и 53 улицы. 9 лѣтъ тому назадъ былъ пустой участокъ земли, поросшій негодной травой. А теперь тамъ высится величественный православный храмъ, построенный въ 1932 году. Внизу храма — обширная зала, пригодная какъ для митинговъ, такъ и для школы. Тамъ же центральное отопленіе и помѣщеніе для кухни. Рядомъ съ церковью — свободный приходскій участокъ и, недавно купленный приход. домъ съ квартирою для священника.

За короткое время - меньше 9 лѣтъ - образовался большой приходъ, который уже имѣетъ прекрасную церковь и приходскій домъ, при этомъ все содержится въ образцовомъ порядкѣ.

Все это сдѣлали русскіе православные люди, вышедши изъ Карпатской Руси. Около 9 лѣтъ тому назадъ они объединились около своихъ небесныхъ покровителей Ап. Петра и Павла и около своего Настоятеля о. Петра Семкова и теперь насчитываютъ уже до 300 семействъ.

На торжество 6 Окт. собралось изъ Чикаго и его окрестностей до 1500 чел. Предполагалось служеніе Высокопреосвященнѣйшаго Митрополита Теофила, но за болѣзнію онъ не смогъ прѣхать. Служилъ Преосвященный Леонтій Чикагскій съ окружнымъ Духовенствомъ при архидіаконѣ Всеволодѣ и діаконѣ Е. Солянко.

Пѣли два хора: мѣстный подъ управленіемъ г. Вѣгуна и Герійскій — подъ управленіемъ С.

Нестера. За Литургіей на мѣстнаго Настоятеля о. Петра возложена была палица за его труды по устроению прихода.

Послѣ Литургіи на церковномъ участкѣ земли, подъ громаднымъ шатромъ устроенъ былъ банкетъ. Было приготовлено мѣстъ на 800 чел. Но народа было такъ много, что пришлось сдѣлать другую смѣну.

Сказано было много рѣчей — около 50. Говорили: Преосвящ. Леонтій, Каф. Прот. С. Сѣгиревъ, Благочинный В. Кедровскій, Архимандритъ Тимонь, Генераль Чеславскій, Проф. П. Зайченко, М. М. Куренко, а также епископальный свящ. Вайтъ и мн. др.

Тостмастеромъ былъ о. Петръ Семковъ, который провелъ весь многолюдный банкетъ блестяще. Во время банкета пѣлъ по-русски и англійски хоръ Георгіевскаго прихода на Вудъ улицѣ Чикаго.

Начался банкетъ въ 1.30 и кончился въ 5 ч.

На банкетѣ одинъ изъ ораторовъ выразился, что устройство прихода и храма св. Ап. Петра и Павла есть какъ бы чудо. Дѣйствительно: въ этой части г. Чикаго 9 лѣтъ тому назадъ не было ни одного православнаго. А теперь: величественный храмъ, который по воскреснымъ и праздничнымъ днямъ бываетъ переполненъ молящихся. Въ храмѣ — прекрасный иконостасъ, иконы въ немъ живописи прот. І. Желтоноги, а роспись храма внутри — работы художника грека, обучавшагося на Афонѣ. Среди храма — величольное паникадило — въ 1000 дол. Прекрасныя облаченія. Храмъ украшенъ внутри и снаружи. Такъ что можно сказать: Петро - Павловскій храмъ и приходъ — есть чудо милости Божіей въ Чикаго.

День 6 Октября былъ днемъ радости не только для прихожанъ храма и его Настоятеля, но и для всѣхъ русскихъ въ Чикаго. Это было для нихъ день торжества православія въ Чикаго.

К. П.

БЛАГОДАРНОСТЬ.

Отъ имени Св. Петро-Павловскаго Карпаторусскаго прихода г. Чикаго я лично отъ себя имѣю честь принести глубокую благодарность всѣмъ лицамъ, принявшимъ участіе въ торжествѣ, состоявшемся у насъ 6-го Окт. по случаю освященія нашего храма: Его Преосвященству, Преосвященнѣйшему Леонтію, Епископу Чикагскому и Миннеаполисскому, и сослужившимъ

ему: о. Архимандриту Тимону, о. прот. П. Дубровскому, о. Θ. Пензенику, о. архид. Всеволоду и диакону о. Е. Солянку; нашимъ знаменитымъ соотечественникамъ М. М. Куренко, М. Д. Агреневой-Славянской съ дочерью Маргаритой Владиміровной, проф. д-ру П. П. Гензелю съ супругой; Благочинному о. прот. В. Кедровскому, о. прот. С. Снѣгиреву, о. прот. П. Нерванъ съ ихъ матушками, о. Архиманд. А. Марковичу, о. прот. К. Попову, прот. І. Желтоногъ, матушкамъ Дубровской и Солянку, о. П. Ведерко и о. А. Мазуру съ матушками, о. С. Ковальчуку, о. І. Манчуку, проф. П. П. Зайченко съ супругой, директору Русской радіо-станціи И. Я. Воронко, редактору газ. "Русское Обзорѣніе" В. В. Чеславскому, представителю газ. "Разсвѣтъ" И. Ф. Ерину; нашимъ Америк. друзьямъ — представителямъ Епископальной церкви и иныхъ церквей: о. доктору Е. С. Уайтъ съ сотрудниками, свящ. Д. Н. Блеквеллъ съ сотрудниками, Алдерману Коварнику. Членамъ приходоѡ: св. Троицкаго Каѡ. Собора, Спасс-Преображен., св.-Михайловск. и св. Георгіевск. г. Чикаго, и приходоѡ: г. Гери, Мильвоки и Кеноши, прѣѡхавшимъ специальнымъ автобусомъ, Джоліетъ, Мишеваки, Гаммонда, Арго, присутствіе которыхъ въ такомъ огромномъ количествѣ (около 2000 душъ) создало еще не бывалое въ нашемъ приходѣ и рѣдко виданное въ нашей русской колоніи многочисленное и славное торжество.

Выражаемъ особую нашу глубокую благодарность хору св. Покровской церкви г. Гери во главѣ съ его регентомъ С. Н. Нестеромъ за чудное пѣніе во время богослуженія и св. Георгіевскому хору во главѣ съ его регентомъ А. Д. Юрченко за прекрасное пѣніе на банкетѣ, а также и нашему мѣстному хору съ его регентомъ И. Я. Бѣгуномъ за прекрасное пѣніе.

Еще приносимъ сердечную благодарность сенатору Скать Лукасу, представителямъ Главнаго Правленія Русскаго Православнаго Соединенія г. Ратицѣ и г. Кормошу за телегр. поздравленія, погребщику П. Роздильскому за труды и прекрасное "соло" на банкетѣ, Р. Хомко за цвѣты, Г. Брудняку за бесплатное устройство громкоговорителя, церковному комитету, всѣмъ прихожанамъ, братчикамъ, сестрицамъ, членамъ АР-клуба и остальной нашей молодежи за ихъ жертвы и труды по устройству торжества и трапезы.

Выражаемъ наше глубокое сожалѣніе о томъ, что Первосвятитель Нашъ Владыка Митро

политъ Теофілъ по болѣзни не смогъ быть въ этотъ день среди насъ, но духовно Онъ былъ съ нами и наша сыновняя любовь къ Нему остается неизмѣнной...

Особенно благодарю Его Высокопреосвященство за благословеніе меня одной изъ высшихъ наградъ — палицею, возложенной на меня во время богослуженія Преосвященнымъ Владыкой Леонтіемъ.

Владыкѣ Митрополиту Теофілу и Епископу Леонтію отъ всей души возглашаю: "ис полла эти деспота" и всѣмъ нашимъ дорогимъ гостямъ многая лѣта.

Съ совершеннымъ почтеніемъ ко всѣмъ

Настоятель Прот. Петръ Семковъ.

КЪ СОЗДАНІЮ КАЕДРАЛЬНАГО СОБОРА ВЪ НЬЮ-ІОРКѢ.

Отраднымъ явленіемъ въ церковной жизни Митрополичьяго Округа явилось желаніе Трехсвятительскаго прихода г. Ансоніи (Конн.) принять участіе въ сооруженіи Митрополичьяго Каедральнаго Собора въ г. Нью-Іоркѣ.

Подъ руководствомъ своего маститаго Настоятеля прот. І. Григорьева и при энергичномъ содѣйствіи регента и псаломщика прихода Н. Θ. Санина, Ансонія — одинъ изъ старѣйшихъ приходоѡ Митрополіи — первой откликнулась на призывъ Первосвятителя Церкви Американской Владыки Митрополита **ΘЕОФИЛА** и рѣшила принести свою лепту на дѣло созданія Каедральнаго Собора въ Нью-Іоркѣ.

Съ этою цѣлью, въ Субботу, 26 Октября с.г. дружными усиліями всего прихода, въ большомъ залѣ американской школы былъ данъ прекрасный концертъ, цѣликомъ посвященный памяти П. И. Чайковскаго. Вся чистая прибыль съ устроеннаго концерта жертвеннымъ порывомъ его устроителей была раздѣлена между фондомъ созданія новаго храма въ Ансоніи и между фондомъ созданія въ Нью-Іоркѣ Каедральнаго Собора.

Въ Концертѣ, подъ руководствомъ неутомимаго Н. Θ. Санина приняли участіе церковный хоръ Трехсвятительскаго храма и Симфоническій оркестръ г. Оранджъ — подъ управленіемъ Н. Θ. Санина, оперныя пѣвицы А. И. Александрова-Санина и В. И. Валентинова, исполнившія нѣсколько арій изъ оперы "Пиковая Дама" и др.

На Концертѣ присутствовали Высокопреосвященнѣйшій Митрополитъ **ΘЕОФИЛЪ**, Каедральный Протоіерей Θ. Букетовъ, сказавшій

краткое слово благодарности ансонійцамъ за ихъ ревность къ храмостроительству и за стараніе помочь созданію новаго Собора въ Нью-Йоркѣ.

Передъ окончаніемъ Концерта, слово, посвященное памяти композитора П. И. Чайковского, сказалъ писатель Г. Д. Гребенщиковъ.

ИЗЪ ПИСЕМЪ ВЪ РЕДАКЦІЮ.

Досточтимый и дорогой о. Каедральный Протоіерей Теофанъ Матвѣвичъ!

Богъ въ помощь Вамъ!

.... Хотя о Чикагской нашей епархіи въ послѣднее время много пишется въ печати, но прилагаю при семъ суммировку всѣхъ нашихъ церковно-приходскихъ событій, начиная съ м. Августа. Составлена эта "Епарх. хроника" о. прот. К. В. Поповымъ. Благоволите удостоить помѣщенія въ "Русско-Америк. Православномъ Вѣстникѣ", ради лицъ, потрудившихся въ сихъ событіяхъ и торжествахъ.

.... Получилъ № 10-й "Вѣстника". Разнообразие статей удивительное! И отчетность и распоряженія, и мѣстная жизнь и отзвуки заграничной жизни, и обращеніе римо-католика и о масонахъ, и по Евангелію и по пастырству, и о "русскомъ днѣ" на Всемирной Выставѣ въ Нью-Йоркѣ и о всероссійскомъ развалѣ въ русскомъ.... флотѣ!.... Диапазонъ звуковъ исключительно широкій. Даже не знаю, что считать наиболѣе центральнымъ, т. е. гдѣ, какъ говорить Г. Д. Гребенщиковъ, "стрѣлы устремленіе". Повидимому, въ распоряженіяхъ по С.-Американской Митрополіи. А картинка съ "Духовнаго Отдыха" въ Домѣ духовенства — точно заключительная виньетка къ тексту: дескать, немного насъ, а рады стараться! Жаль одного: Вашего личнаго пера мало въ №-рѣ...

.... Однако жизнь всегда имѣетъ, какъ и каждая медаль, свое обратное лицо. Это и въ церковной обстановкѣ сказывается. Такіе изъяны быта въ "добрую" лѣтопись не попадаютъ, но и они существенно вліяютъ на жизнь и на настроенія въ ней. Взять къ примѣру такіе случаи. Бываютъ приходы гдѣ отказываютъ священнику въ настоятельствѣ, такъ какъ онъ... "получилъ домикъ съ усадьбою въ долгосрочную выплату".

"Вы имѣете, отче, гдѣ жити, то уже муфуйтесть изъ приходного дому"... Объясненіе, что на старости лѣтъ гдѣ-либо нужно приклонить главу,— не помогло: "то насъ не обходитъ, що зъ вами, отче, будетъ о колько рокивъ позднѣйше..." Но

бываютъ приходы, гдѣ и батюшка вытѣсняетъ прихожанъ: чуѣ что, — "въ судъ ихъ"... А по пути вотъ пришлось мнѣ отъ спутника — протестанта слышать еще такіе порядки. Въ его общинѣ завѣдуютъ выборомъ и удаленіемъ "причера" — мѣстные "діаконы". Они составляютъ высшую моральную инстанцію для церковнаго комитета и прихожанъ: кого изберутъ, тотъ и долженъ оставаться, а кого удалять они, тотъ автоматически устраняется. Это уже не пресвитеріанство какое-то, а "діаконство"... Впервые узналъ, что еще такіе вещи существуютъ подъ солнцемъ. Вѣкъ живи — вѣкъ учись!...

Всего Вамъ наилучшаго!

Съ любовью во Христвѣ

† Леонтій, Епископъ Чикагскій.

ИЗЪ ЦЕРКОВНОЙ ХРОНИКИ.

Греческая Церковь.

Аѣинская архіепископія подѣ личную отвѣтственность настоятелей церквей запретила духовенству допускать въ церковные хоры женщинъ, что замѣчено въ нѣкоторыхъ церквахъ.

Изъ Аѣинскаго кафедральнаго собора теперь регулярно передается по радіо вся Божественная Литургія, совершаемая въ Соборѣ.

Греческая Церковь была занята изслѣдованіемъ вопроса, имѣетъ-ли дѣйствительно англиканская хиротонія апостольское преемство. Вопросъ этотъ былъ переданъ на изслѣдованіе профессорамъ Богословскаго факультета Аѣицкаго университета. Профессора пришли, какъ сообщаетъ греческая печать, къ положительному рѣшенію.

Изданныя въ Греціи распоряженія, стѣсняющія пропаганду неправославныхъ исповѣданій среди православнаго населенія, вызвали протестъ со стороны римско-католическаго епископата и нѣкоторыхъ иностр. посольствъ. Греческое правительство разъяснило имъ, что эти мѣры не касаются протестантскихъ и римско-католическихъ церквей, а направлены противъ греческихъ униатовъ, чьи обряды и внѣшній видъ духовенства вводятъ въ заблужденіе православное населеніе. Они обязаны на своихъ церквахъ и молитвенныхъ домахъ поставить надписи, показывающія, какому исповѣданію они принадлежатъ, и имъ воспрещается употребленіе облаченія, принадлежащаго по традиціи православному духовенству.

НАЧАЛО РЕВОЛЮЦИИ ВО ФЛОТѢ.

(Продолженіе)

7 Апрѣля.

И сегодня началъ было въ машинномъ кубрикѣ бесѣду, а вышелъ споръ. Трое изъ матросовъ особенно нападали на православную религію и церковь. Иисуса Христа они признавали лишь простымъ человѣкомъ, обладавшимъ магнетической силой и даже образованнымъ и потому могшимъ учить людей, но не Богочеловѣкомъ. Отвергали святость и истинность Евангелія. Особенно глумились надъ святыми и надъ изображеніемъ Страшнаго Суда Божія. Я отвѣтилъ имъ на всѣ ихъ вопросы и посовѣтовалъ не кощунствовать, если они сами не вѣруютъ. Спросилъ ихъ, откуда они могли почерпнуть такіа свѣдѣнія, будучи недавно православными? Они отвѣтили, что это говорилъ имъ одинъ очень умный и ученый студентъ, который не то, что академикъ какой, изучившій только одно богословіе и больше ничего. Я сказалъ, что говорить это ученый человѣкъ не могъ, а говорилъ какой-нибудь еврей, подобный штундистскому миссіонеру изъ евреевъ. Слущая насъ, одинъ изъ матросовъ выкрикнулъ: "Прощай теперь Православіе! Понадѣялась Александра Ѳеодоровна на списки бывшихъ и не бывшихъ у исповѣди, да напрасно. Одна восьмая часть команды осталась православной". Я отвѣтилъ, что тѣ православные, которые отпали отъ своей Матери - Русской Церкви не цѣнны для Церкви, а Православіе будетъ, если и меньше, зато тверже, — и Самъ Спаситель сказалъ: "Созижду Церковь Мою и врата ада не одолѣютъ ея".

Этимъ и закончилъ свою бесѣду съ ними и съ глубокою скорбью ушелъ въ свою кюту.

9 Апрѣля.

Служилъ литургію, раздавалъ артосъ, но поученія не говорилъ, намѣреваясь сказать его на панихидѣ передъ манифестаціей. Съ утра шелъ дождь и манифестацію собирались уже отложить, но въ часъ дня прояснилось и рѣшили манифестировать. Я шелъ впереди въ бѣломъ облаченіи, пѣвше пѣли "Христосъ Воскресе". На мѣстѣ, гдѣ предполагали совершить панихиду, остановились и долго ждали манифестантовъ съ "Потемкина". Во время этого ожиданія я обратился къ матросамъ со словомъ. Въ немъ я говорилъ о томъ, что нынѣ мы празднуемъ тройное обновленіе: обновленіе природы весною, обнов-

леніе нашей духовной жизни черезъ воскресшаго Господа Христа и обновленіе жизни гражданск. черезъ освобожденіе отъ самодержавія. Вспомнилъ и о нашихъ братьяхъ, лишенныхъ возможности раздѣлить съ нами радость, и проливающихъ свою кровь за насъ и за родину, что, однако, не должно смущать нашу христіанскую совѣсть, но напоминать намъ о необходимости радостно исполнить свой долгъ — бодро и мужественно переносить всѣ военные труды и невзгоды и молитвенно вспоминать борцовъ за свободу Россіи.

Проводивъ манифестантовъ до площади экипажа, я съ Хорошуновымъ вернулся обратно, зашли ко мнѣ выпить чаю, а затѣмъ съѣхали на берегъ. На Нахимовскомъ проспектѣ я встрѣтилъ своихъ манифестантовъ, къ которымъ присоединились еще нѣсколько другихъ манифестацій, окруженныхъ многотысячной толпой. Это шествіе представляло собою грандіозное, въ Севастополѣ еще не бывалое, да и мною еще никогда не виданное зрѣлище. Но полному торжеству все-таки помѣшалъ сильный дождь.

Вечеромъ, возвращаясь на корабль, разговаривалъ на катерѣ съ предсѣдателемъ нашего судового комитета относительно нашей манифестаціи. Онъ былъ очень доволенъ, что начало было въ присутствіи духовенства.

11 Апрѣля.

Началъ было съ предсѣдателемъ судового комитета говорить о религіозномъ упадкѣ команды, объ увлеченіи ею сектантствомъ и атеизмомъ, а онъ сообщилъ мнѣ о желаніи команды отслужить сегодня въ день Радоницы панихиду по воинамъ, павшимъ на полѣ брани и въ борьбѣ за свободу Россіи.

Вести общія бесѣды пересталъ, во избѣжаніе издѣвательствъ надъ Православной религіей.

12 Апрѣля.

Раздумалъ. Надо составить программу для себя и по мѣрѣ подготовки приняться за общія бесѣды. Хотѣлось бы попробовать основать у себя на кораблѣ церковно-приходскій совѣтъ для огражденія православія, но удастся ли? Попробую собрать матеріалы.

13 Апрѣля.

Въ Морскомъ собраніи подъ предсѣдательствомъ викарнаго Епископа Сильвестра начались собранія объединеннаго военно-морского

и епархіального духовенства. Очень хорошую программную рѣчь сказалъ главный священникъ флота. На нее отвѣтилъ епископъ, но болѣе вялой. Собраніе прошло оживленно, но результаты его пока очень незначительны.

Въ самый разгаръ собранія насъ попросили освободить залъ для собранія офицеровъ и перейти въ сосѣднюю комнату.

15 Апрѣля.

Утромъ совѣщался съ своимъ командиромъ относительно богослуженій. Всенощную онъ отмѣнилъ, за неимѣніемъ свободнаго мѣста, а вмѣсто литургіи,—если не помѣшаетъ погода, посоветовалъ отслужить обѣдницу на ютѣ.

Потомъ заходилъ въ лѣвый казематъ, гдѣ долго бесѣдовалъ съ комендорами о православіи. Вѣрѣ въ ея прошломъ, настоящемъ и будущемъ; объ окончаніи войны и о томъ, нужны ли намъ проливы: Босфоръ и Дарданелы. По окончаніи матросы благодарили и за посѣщеніе и за бесѣду.

Къ обѣду прибылъ контръ-адмиралъ Погуляевъ, бывшій командиромъ нашего корабля. Обѣдъ былъ праздничный и затянулся до двухъ часовъ. Послѣ обѣда Погуляевъ попрощался съ командой. Говорилъ ей рѣчь. Ему отвѣчалъ рѣчью же благодарственной унтеръ-офицеръ Леоненко. За нимъ выступилъ одинъ изъ матросовъ, бывшихъ осужденными за кражу въ Новороссійскѣ, и отъ имени этихъ осужденныхъ заявилъ ему, что они недовольны на него за то, что, по его хлопотамъ, были оправданы боцманъ Правдюкъ и фельдфебель Горбатовъ, также участвовавшіе въ кражѣ. Этимъ онъ испортилъ настроеніе у всѣхъ, послѣ чего контръ-адмиралъ уѣхалъ.

16 Апрѣля.

Сегодня передъ службой церковникъ Алейникъ заявилъ, что онъ не будетъ болѣе собирать церковь, такъ какъ ему одному тяжело, а матросы не помогаютъ и еще ругаются, что ихъ заставляютъ ходить къ службѣ. Я упросилъ его потерпѣть и успокоилъ, пообѣщавъ выхлопотать себѣ церковника изъ молодыхъ. Въ общемъ дѣла церковные и ранѣе не были блестящи, а теперь и того хуже. На сердцѣ непонятная тоска.

17 Апрѣля.

Заносилъ въ судовую канцелярію пять рублей для отсылки въ редакцію всероссійскаго Церковно-Общественнаго Вѣстника. Въ канцеляріи въ то время были три фельдфебеля, фельдшеръ, писаря и нѣсколько матросовъ. Разговоръ зашелъ объ автономіи Украины, Польши, Грузіи,

Арменіи и др. русскихъ провинцій. Я отстаивалъ цѣлость Россіи, а фельдфебель Нероденко ратовалъ за отдѣленіе Украины и др. Мою сторону принялъ фельдшеръ и матросы.

Потомъ съ регентомъ ходилъ къ столяру и рулевому — Маркичу. Перваго просить сдѣлать вѣшалку, а второго — принять должность церковника. Одного не нашелъ, а другой отказался.

ОТЪ ЗАВѢДУЮЩАГО СВѢЧНЫМЪ ДѢЛОМЪ МИТРОПОЛИЧЬЯГО СОВѢТА.

Настоящимъ напоминаетъ о. о. Настоятелямъ и церковнымъ комитетамъ церковей Митрополичьяго Округа, что пріобрѣтеніе церковныхъ свѣчей черезъ Митрополичій Совѣтъ является для всѣхъ обязательнымъ. О семъ состоялось постановленіе Шестого Всеамериканскаго Собора и оно должно выполняться всѣми приходскими нашей Митрополіи.

Большинство приходовъ уже присылаютъ всѣ свои заказы черезъ Митрополичій Совѣтъ, но нѣкоторые еще продолжаютъ заказывать свѣчи на сторонѣ.

Ниже приводятся названія и сорта свѣчей, которые имѣются въ распоряженіи Митрополичьяго Совѣта. Для облегченія заказовъ названія приведены на англійскомъ языкѣ.

Russian 40s — in case lots containing either 8, 9 or 10 cartons 2.70 per cart. in less than 8 cartons 3.00 per cart.

Russian 30s — in case lots containing either 8, 9 or 10 cartons 2.70 per cart. in less than 8 cartons 3.00 per cart.

Russian 20s — in case lots containing either 8, 9 or 10 cartons 2.70 per cart. in less than 8 cartons 3.00 per cart.

Note: If ordering both Russian 40s and 20s at the same time, if the two sizes make up 8 cartons (Icase) the price will be 2.70 per carton.

Russian 6s — Plain or self-fitting ends - 1.86 per carton of 36 candles. These are packed 8, 9 or 10 cartons to the case.

Russian 4s — Plain or self-fitting ends - 1.86 per carton of 24 candles. These are packed 8, 9 or 10 cartons to the case.

Russian 3s — Plain or self-fitting ends - 1.86 per carton of 18 candles. These are packed 8, 9 or 10 cartons to the case.

Russian 2s — Plain or self-fitting ends - 1.86 per carton of 12 candles. These are pack-

ed 8, 9 or 10 cartons to the case.

Ornamented Candles — with Russian Cross, sizes 2s, 3s, 4s 80 c. per lb.
with Russian Cross. size 6s 90 c. per lb.
size 2s — 4 candles to the carton (2 lbs.)
size 3s — 6 candles to the carton (2 lbs.)
size 4s — 4 candles to the carton (1 lb.)
size 6s — 6 candles to the carton (1 lb.)

Votive Lights —

15-Hr. size — 3.75 per gross

10-Hr. size — 2.90 per gross

Votive Light Glasses - to take either 15 or 10-Hr. size lights — 1.00 per doz. Above glasses can be had in-Ruby, Opal, Amber, Blue, Crystal, Green, Turquoise Blue.

Incense — Russian Incense (large grains) 55 c. per can
Jerusalem Incense (small grains) 85c. per can

Wax Lighting Tapers, 18" long —

500 to the box — 1.75 per box

120 to the box — 48 c. per box

Charcoal — 72 pieces to the box —

Plain - 60 c. per box; Perfumed - 75 c. per box
100 pieces to the box —

Self-Lighting — 2.50 per box.

Sanctuary Oil — 24 quart bottles in wood case — 14.75 per case

8-Day Wicks for Sanctuary Oil - 75c. per box
Floating Tapers for Sanctuary

Oil — 25 c. per box

Sanctuary Lights - that burn continuously from 8 to 9 days — 19.50 per case of 50 pieces complete with Ruby Glass Dome on initial order.

Russian Triple Candles —

№ 3 Plain — 7.50. Decorated 10.00

№ 6 Plain — 9.00. Decorated 18.00

№ 9 Plain — 14.00. Decorated 20.00

№ 12 Plain — 20.00. Decorated 33.00

№ 15 Plain — 23.00. Decorated 36.00

We will gladly furnish any further information on candles on request.

FREIGHT

Freight — on orders of \$50.00 or more we prepay freight to all Eastern States as far as the Mississippi. On orders of less than \$50.00 freight collect.

West of the Mississippi — on orders of \$50.00 or more we prepay freight as far as the Mississippi. On orders of less than \$50.00 freight collect.

On the Western Coast — we allow the New York freight rate on orders of \$50.00 or more, which is 58 c. per hundred pounds, therefore the freight rate to the buyer would be the difference between 1.54 and 58 c. on one hundred pounds which is 96 c. (for 100 lbs).

Orders less than \$50.00 the freight is collect.

Прот. І. Дзвончикъ.

На изданіе "ВѢСТНИКА"

прислали: по 6 дол.: — свящ. М. Барановъ.

По 3 дол.: прот. Е. Полевой и прот. С. Ковальчукъ; іереи — о. Г. Кочергинъ и о. І. Янковскій, г. Я. Коляда, г. П. Козловъ.

По 2 дол.: протоіереи — о. К. Букетовъ, о. И. Баранъ и о. І. Желтонога.

КАЛЕНДАРЬ

ОТРЫВНОЙ РУССКІЙ ПРАВОСЛАВНЫЙ КАЛЕНДАРЬ

на 1941-й годъ

(13-ый годъ изданія)

Вышелъ и поступилъ въ продажу Русскій Православный Календарь на 1941-й годъ. Календарь содержитъ два стиля — старый и новый, указ. Еванг. чтеній на каждый день года, Праздники отмѣчены только по старому стилю въ тѣ дни, когда празднуетъ Русская Православная Церковь. На оборотной сторонѣ листовъ имѣется интересный матеріалъ для чтенія.

Цѣны на календарь:

1 календ. 75 цент., 5 кал. по 50 ц. шт., 10 кал. по 45 ц. шт., 15 кал. по 40 ц. шт., 25 кал. по 39 ц. шт., 30 кал. по 37 ц. шт., 50 календарей \$17.50 цент., 100 календарей 30 долларовъ.

Почтовые расходы за счетъ покупателя.

Съ заказами обращаться по адресу

N. P. Banko, 34 Great Jones St., New York City.